

# Roger On™

Bruksanvisning



roger

# Innhold

<b>1. Velkommen</b>	<b>5</b>
<b>2. Bli kjent med Roger On</b>	<b>6</b>
2.1 Produktbeskrivelse	10
2.2 Dokkingstasjon	11
2.3 Tilbehør	12
2.4 Display	13
2.5 Tekniske data	14
<b>3. Lade Roger-mikrofonen</b>	<b>15</b>
<b>4. Bruke Roger On</b>	<b>18</b>
4.1 Slå på Roger On	18
4.2 Generell bruk	19
4.3 Bruk på bord	20
4.4 Bruk i sterk støy	22
4.5 Lytte til en som snakker på avstand	24
<b>5. Låse mikrofonmodus</b>	<b>26</b>
<b>6. Bruke mute-funksjon</b>	<b>28</b>
<b>7. Lytte til TV eller andre stasjonære lydenheter</b>	<b>29</b>
7.1 Oppsett av dokkingstasjonen	29
7.2 Lytte til TV ved hjelp av dokkingstasjonen	31

<b>8.</b>	<b>Lytte til en bærbar lydenhet</b>	<b>33</b>
	8.1 Streaming av lyd med ladekabel	33
	8.2 Streaming av lyd med analog lyd kabel	35
<b>9.</b>	<b>Bruke Roger On under nettsamtaler</b>	<b>37</b>
<b>10.</b>	<b>myRogerMic-appen</b>	<b>39</b>
<b>11.</b>	<b>Nettverksfunksjoner</b>	<b>40</b>
	11.1 Koble til et høreapparat eller en Roger-mottaker	40
	11.2 Koble til en annen mikrofon	43
	11.3 Koble fra Roger-enheter	45
<b>12.</b>	<b>Bruk i en stor gruppe</b>	<b>46</b>
	12.1 Bruke flere mikrofoner	47
<b>13.</b>	<b>Tilbakestill</b>	<b>48</b>
<b>14.</b>	<b>Fraktmodus</b>	<b>49</b>
<b>15.</b>	<b>Pleie og vedlikehold</b>	<b>50</b>
<b>16.</b>	<b>Feilsøking</b>	<b>52</b>
<b>17.</b>	<b>Informasjon om overholdelse av regler</b>	<b>56</b>
<b>18.</b>	<b>Informasjon og forklaring av symboler</b>	<b>60</b>
<b>19.</b>	<b>Viktig sikkerhetsinformasjon</b>	<b>63</b>
<b>20.</b>	<b>Service og garanti</b>	<b>70</b>

## Denne bruksanvisningen gjelder for:

Roger On V2 CE-merket 2023

Roger On iN V2 CE-merket 2023





# 1. Velkommen

Din Roger On er utviklet av Phonak – verdens ledende selskap innen hørselsløsninger. Phonak har sitt hovedkontor i Zürich i Sveits.

Dette premiumproduktet er et resultat av flere tiår med forskning og kompetanse, og er designet for å gi deg best mulig taleoppfattelse. Vi takker deg for ditt valg og ønsker deg mange år med lytteglede.

Les bruksanvisningen nøye for å være sikker på at du får best utbytte av din Roger On. Hvis du ønsker mer informasjon om funksjoner, fordeler, konfigurasjon, bruk og vedlikehold eller reparasjoner av Roger On og tilbehør, kan du kontakte NAV Hjelpemiddelsentral.

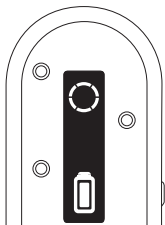
Kontakt NAV Hjelpemiddelsentral hvis du ønsker informasjon om reparasjonstjenester for Roger On eller tilbehør.

Phonak – life is on  
[www.phonak.no](http://www.phonak.no)

## 2. Bli kjent med Roger On

Roger On fanger opp stemmen til den som snakker, og sender den direkte til høreapparatene. Det er i hovedsak fem bruksområder for Roger On:

**Bordmodus:** Plasser Roger On midt på bordet og hør personene som sitter rundt det.

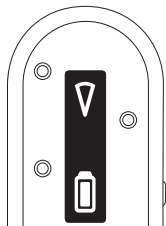


På restaurant



I et møte

**Pekemodus:** Pek Roger On i retningen av personen du ønsker å lytte til.

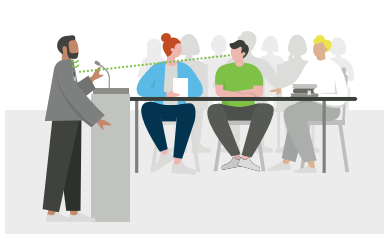
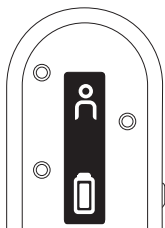


Under en samtale



Ansikt til ansikt

**Forelesermodus:** Fest eller heng Roger On nær munnen til den som snakker, slik at du hører vedkommende bedre.



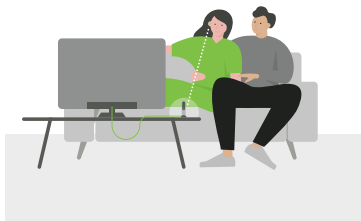
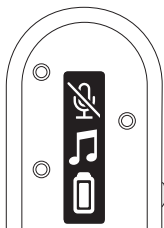
Under en tale eller et foredrag



På gruppetrening

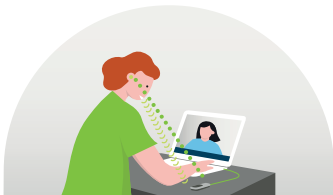
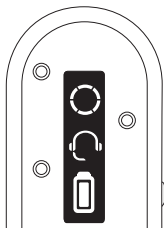


**TV/multimedia:** Strøm lyd fra TV-en eller en annen lydkilde direkte til høreapparatene.



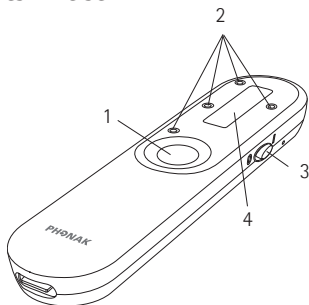
TV-titting

**Digitale samtaler:** Bruk Roger On som en mikrofon under nettsamtaler.



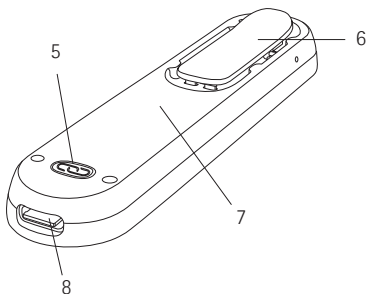
Samtale over nett

## 2.1 Produktbeskrivelse

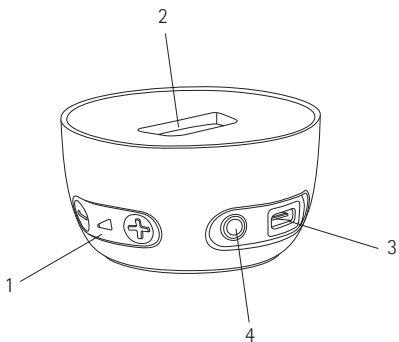


- 1 Funksjonsknapp
- 2 Fire mikrofoner
- 3 På/av-bryter
- 4 Skjerm

- 5 Tilkoblingsknapp
- 6 Klips
- 7 Batteri på innsiden
- 8 USB C-port

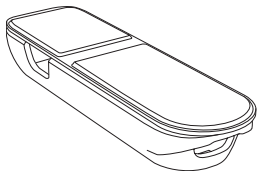


## 2.2 Dokkingstasjon

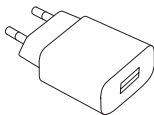


- 1 Lydingang volumkontroll
- 2 Ladeinngang til Roger On
- 3 USB C-port
- 4 3,5 mm analog og optisk digital (Toslink) lydingang

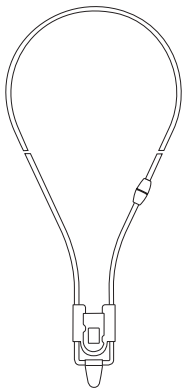
## 2.3 Tilbehør



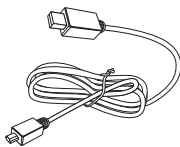
Etui



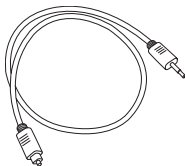
Strømforsyning



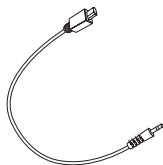
Halssnor



Ladekabel

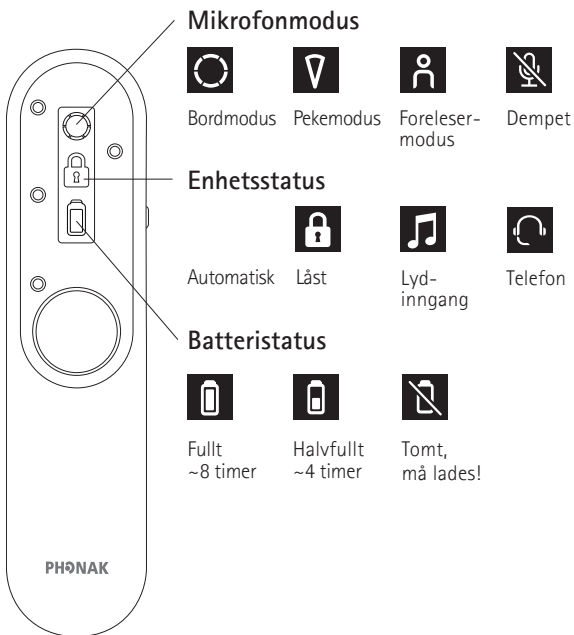


TV-kabel



Analog lyd kabel

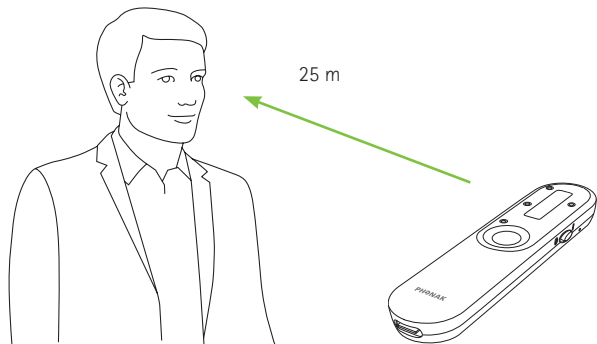
## 2.4 Display



## 2.5 Tekniske data

### Rekkevidde:

Du kan plassere Roger On opptil 25 meter unna. Merk at gjenstander og vegger kan redusere denne avstanden. Du får størst rekkevidde når Roger On er innenfor synsrekkevidde.



### Batteriets levetid:

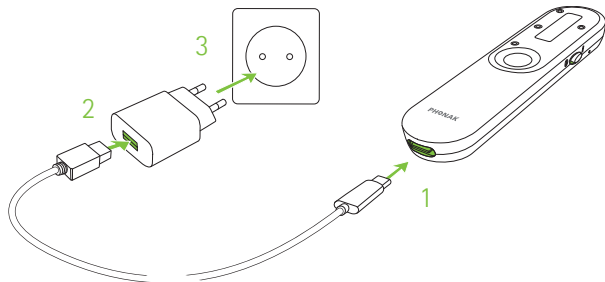
Et fulladet batteri varer vanligvis i 8 timer med streaming.

### 3. Lade Roger-mikrofonen

Du kan lade Roger-mikrofonen på tre måter:

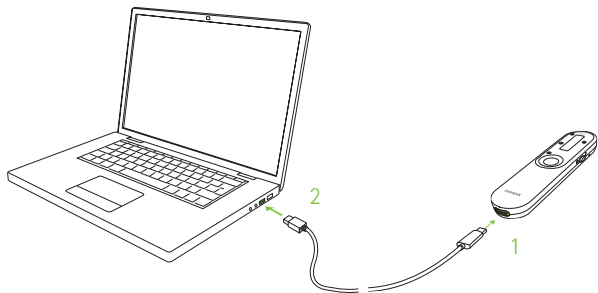
#### A) Bruk av ekstern strømforsyning

1. Sett den lille enden (USB C) på ladekabelen inn i Roger-mikrofonen.
2. Sett den store enden (USB A) på kabelen i den eksterne strømforsyningen.
3. Sett den eksterne strømledningen inn i en stikkontakt.



## B) Fra datamaskin eller nettbrett

1. Sett den lille enden (USB C) av ladekabelen inn i Roger On.
2. Koble den større enden (USB A) av kabelen til USB-porten på datamaskinen, og slå på datamaskinen.

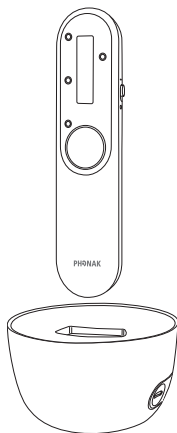




## C) Via dokkingstasjon

Sett Roger On i dokkingstasjonen.

**i** Les kapittel 7.1 om oppsett av dokkingstasjonen.



## Ladeinformasjon



Under lading vil batteriikonet bevege seg.



Når batteriet er fulladet, slutter batteriikonet å bevege seg og viser et fulladet batteri. Etter 15 minutter blir displayet svart.

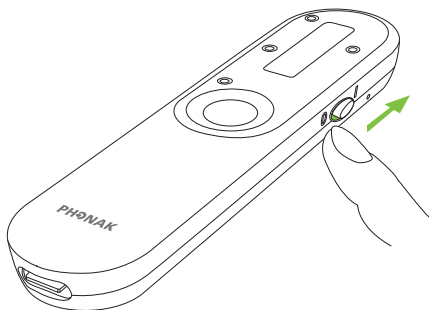
Med den medfølgende laderen er Roger On:


- 80 % ladet etter 1 time
- 100 % ladet etter 3 timer

## 4. Bruke Roger On

### 4.1 Slå på Roger On

Skyv på/av-bryteren til på-stilling. Etter en kort oppstartsanimasjon vil Roger On være klar til bruk.



- ⓘ Hvis du ser et ikon med et avkrysset kjede  på displayet, må du først koble Roger On til høreapparatet/høreapparatene eller Roger-mottakeren som beskrevet i kapittel 10.

## 4.2 Generell bruk

Roger On er et allsidig og smart produkt. Den oppfatter hvilken situasjon du er i og tilpasser mikrofoninnstillingene automatisk.

① Hold alltid Roger-mikrofonen så nær samtalepartneren(e) som mulig for å få best mulig taleoppfattelse.

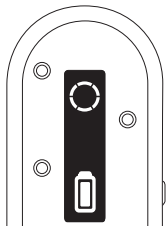
① Juster lengden på halssnoren slik at Roger On er innenfor 20 cm fra talerens munn.

## 4.3 Bruk på bord

Plasser Roger On midt på bordet når du skal lytte til en gruppe mennesker.



Mikrofonen vil plukke opp personene rundt bordet. Dette vises med en sirkel på displayet.

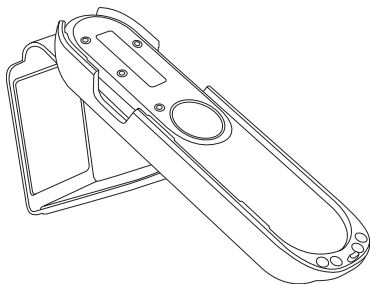


## Bruk appen til å styre mikrofonretningen

myRogerMic-appen lar deg styre retningen av mikrofonen for å fokusere på én eller flere bestemte talere. Se kapittel 9 om hvordan du laster ned appen.

## Bruke etuiets stativfunksjon

Når du vil fokusere på en enkelt person foran deg, kan du sette Roger On i etuiet og vippe den opp ved hjelp av stativfunksjonen.



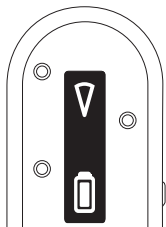
Når du bruker stativet, går mikrofonen automatisk i pekemodus.

## 4.4 Bruk i sterk støy

Hold Roger On i hånden og pek den mot personen du ønsker å lytte til.

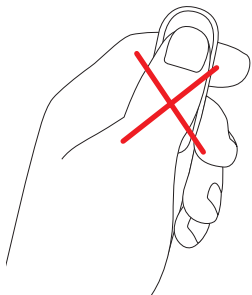


Mikrofonen aktiverer automatisk en smal stråle og plukker opp stemmen til personen du peker på. Dette vises med en trekant på displayet.



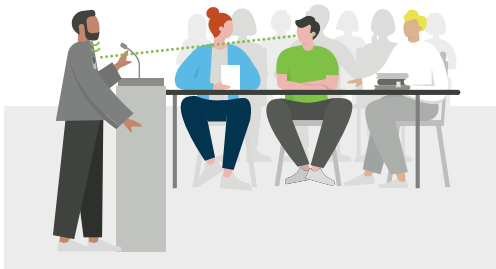
① Sørg for at Roger On peker rett mot talerens munn.

① Når du holder Roger On i hånden må du unngå å dekke til mikrofonåpningene.

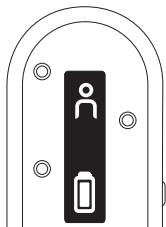


## 4.5 Lytte til en som snakker på avstand

Fest Roger On på brystet til personen som snakker på avstand for å høre vedkommende bedre.



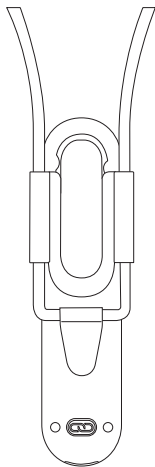
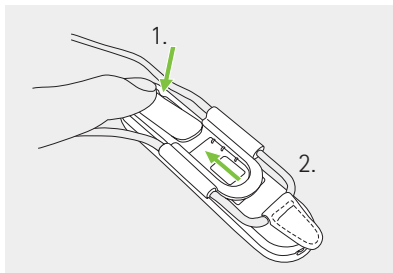
Mikrofonen plukker opp tale fra personen som har den på seg. Dette vises med et personikon på displayet.





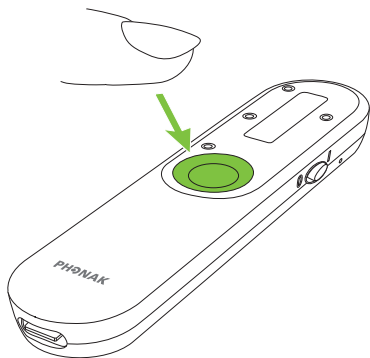
- i** Du kan eventuelt feste halssnoren til Roger On og henge den rundt halsen til personen som snakker på afstand.

1. Åpne klipsen
2. Skyv på halssnoren og lukk klipsen

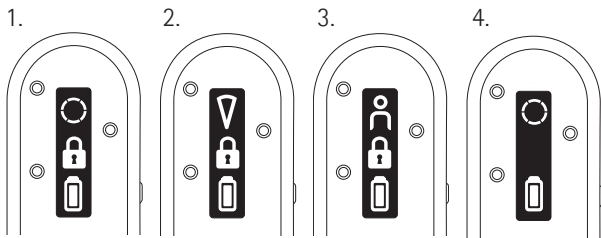


## 5. Låse mikrofonmodus

Hvis du vil holde Roger On i en bestemt mikrofonmodus uavhengig av hvordan den er plassert, trykker du på funksjonsknappen gjentatte ganger til du har nådd mikrofonmodusen du ønsker å låse mikrofonen i.



Låsmodusene vises i følgende rekkefølge:

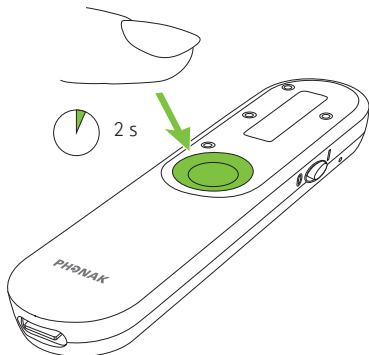


1. Bordmodus
2. Pekemodus
3. Foredragsmodus
4. Intet låsikon betyr at Roger On er tilbake i automatisk modus

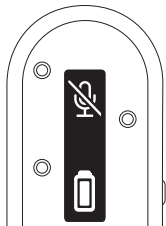
Låsikonet indikerte at mikrofonmodus var låst.

## 6. Bruke mute-funksjon

For å dempe Roger On holder du inne funksjonsknappen i to sekunder:



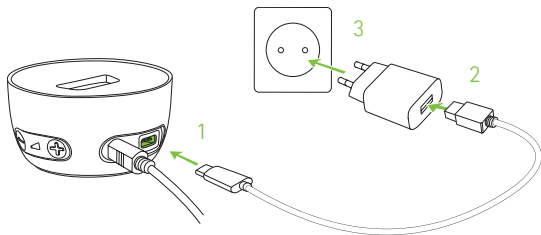
Den dempede mikrofonen indikeres med et avkrysset mikrofonikon på displayet. For å oppheve dempingen igjen trykker du og holder inne funksjonsknappen i to sekunder.



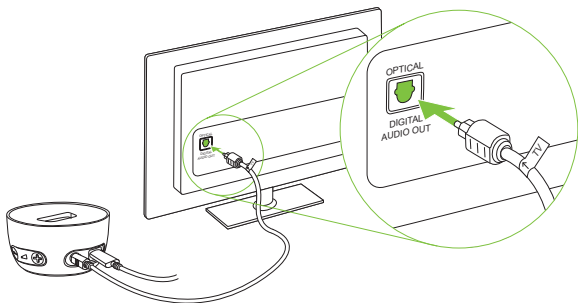
## 7. Lytte til TV eller andre stasjonære lydenheter

### 7.1 Oppsett av dokkingstasjonen

1. Sett den mindre enden av USB-kabelen i den ledige inngangen på dokkingstasjonen.
2. Sett den større enden av USB-kabelen i den eksterne strømforsyningen.
3. Sett den eksterne strømledningen i en stikkontakt.



4. Koble den andre enden av den optiske (Toslink) kabelen til den optiske UTGANGEN på TV-en eller lydenheten.

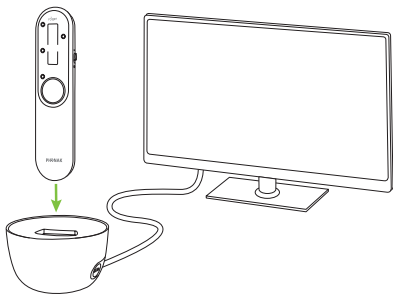


**i** Beskytt øynene mot det optiske lyset fra den optiske Toslink-kabelen når den kobles til enheten eller TV-en.

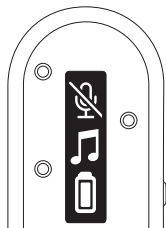
**i** Hvis TV-en eller en annen lydenhet ikke har optisk lydutgang, kan du alternativt bruke en analog lyd-kabel som kobler TV-en og dokkingstasjonen sammen. Spør NAV Hjelpemiddelsentral om en slik analog lyd-kabel.

## 7.2 Lytte til TV ved hjelp av dokkingstasjonen

1. Sett Roger-mikrofonen i dokkingstasjonen.
2. Slå på TV-en (eller annen lydenhet). Roger-mikrofonen sender automatisk lydsignalet til høreapparatene.



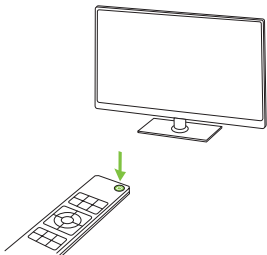
Dette vises med et musikkikon på displayet.



3. Juster volumet med +/--knappene på dokkingstasjonen ut fra dine preferanser.

① Roger-mikrofonen vil automatisk dempes når den sender TV-signalet. Du kan aktivere mikrofonen ved å slå på enheten og trykke på funksjonsknappen. Nå vil du høre TV-signalet og mikrofonene parallelt.

For å avslutte overføringen av lydsignalet trenger du bare å slå av TV-en (eller en annen lydkilde), eller ta Roger-mikrofonen ut av dokkingstasjonen.



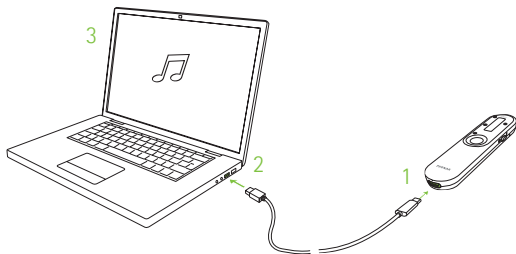


## 8. Lytte til en bærbar lydenhet

### 8.1 Streaming av lyd med ladekabel

For best lyd kvalitet og brukervennlighet anbefaler vi å bruke ladekabelen for å streame lyd fra en lydenhet (f.eks. en datamaskin) til høreapparatene.

1. Sett den lille enden (USB C) av ladekabelen inn i Roger On.
2. Koble den større enden (USB A) av kabelen til USB-porten på datamaskinen, og slå på datamaskinen.
3. Start musikken eller musikkappen på lydenheten.



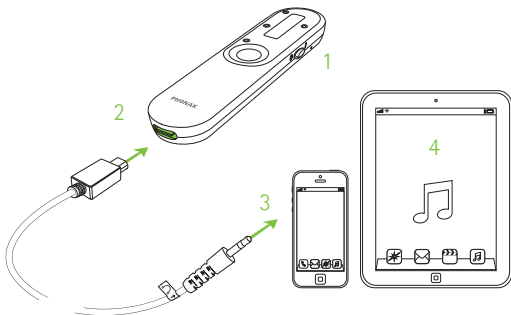
① Roger-mikrofonen slås automatisk på når lyd streames.


① Vær oppmerksom på at Roger-mikrofonen vil bruke strøm fra lydenheten.

For å avslutte overføringen av lydsignalet må du stoppe eller dempe lyden på datamaskinen eller koble fra kabelen.

## 8.2 Streaming av lyd med analog lyd-kabel

1. Kontroller at du har slått på Roger-mikrofonen.
2. Sett den lille enden (USB C) av kabelen inn i Roger-mikrofonen.
3. Sett den runde enden av den korte lyd-kabelen inn i hodetelefonutgangen på den bærbare enheten.
4. Start musikken eller musikkappen på den bærbare lydenheten.



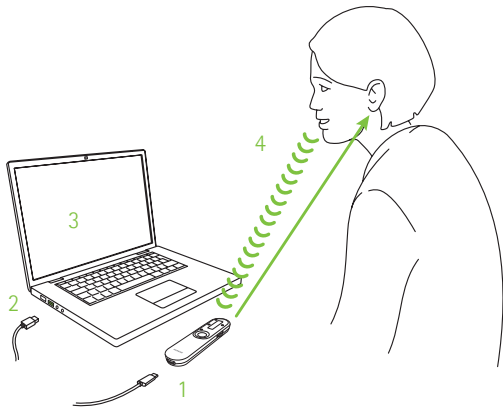


① Roger-mikrofonen vil bli dempet automatisk når du kobler til lyd-kabelen. Du kan aktivere mikrofonen ved å trykke på funksjonsknappen i midten. Nå vil du høre lydenheten og mikrofonen parallelt.

Hvis du skal avslutte overføringen av lyd-signalet, må du koble fra lyd-kabelen eller slå av Roger-mikrofonen.

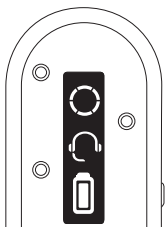
## 9. Bruke Roger On under nettsamtaler

1. Sett den lille enden (USB C) av ladekabelen inn i Roger On.
2. Koble den større enden (USB A) av kabelen til USB-porten på datamaskinen, og slå på datamaskinen.
3. Start nettsamtalen på datamaskinen.
4. Nå kan du høre de andre deltakerne i øret og du kan snakke inn i Roger-mikrofonen.



Under samtalen kan du enten plassere Roger On på bordet, peke den i din retning eller feste den på brystet. For best lyd kvalitet anbefaler vi å feste Roger On på brystet.

Roger On viser et hodetelefonikon for å indikere at den brukes i en nettsamtale:



## 10. myRogerMic-appen



Med myRogerMic-appen kan du styre Roger On fra smarttelefonen din.

Du kan:

- styre mikrofonens retning
- endre mikrofonmodus
- dempe / oppheve demping
- sjekke gjeldende enhetsstatus, som batterinivå og aktuell mikrofonmodus

Smarttelefonen din må støtte Bluetooth® LE for å koble til Roger On. myRogerMic-appen er tilgjengelig for nedlasting fra Google Play og App Store.



For mer informasjon om appen kan du lese bruksanvisningen for myRogerMic-appen. Den kan lastes ned fra [www.phonak.com](http://www.phonak.com).

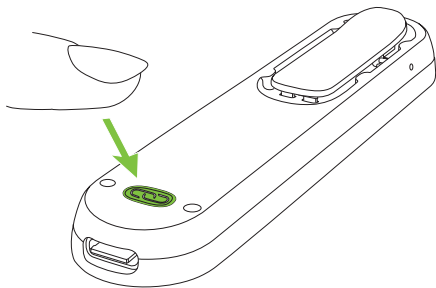
Bluetooth® er et registrert varemerke som eies av Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av disse varemerkene av Sonova er lisensiert. Apple App Store-logoen er et varemerke som tilhører Apple Inc. Google Play-logoen er et varemerke som tilhører Google LLC.

## 11. Nettverksfunksjoner

### 11.1 Koble til et høreapparat eller en Roger-mottaker

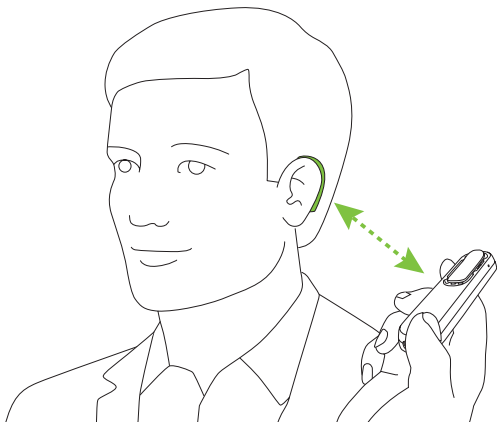
Følg disse trinnene for å koble Roger On til et høreapparat med Roger installert eller en Roger-mottaker:

1. Slå på Roger On og høreapparatet.
2. Trykk på tilkoblingsknappen på baksiden av Roger On.

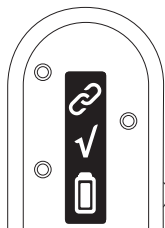




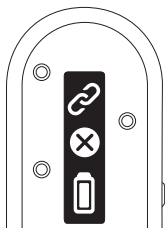
3. Hold Roger On nær (maks. 10 cm unna) høreapparatet eller Roger-mottakeren:



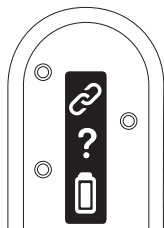
#### 4. Sjekk tilbakemeldingen i displayet på Roger On:



Tilkobling  
vellykket



Mottakeren er ikke  
kompatibel



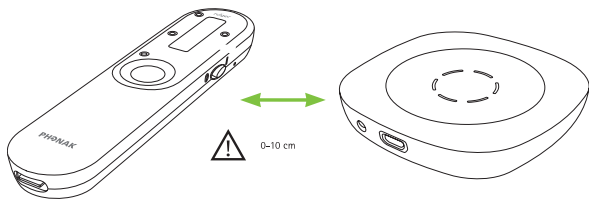
Ingen mottaker  
funnet, gå nærmere

- ① En mottaker må bare kobles til én gang. Høreapparatet / Roger-mottakeren forblir tilkoblet til mikrofonen også etter at høreapparatet / Roger-mottakeren startes på nytt.

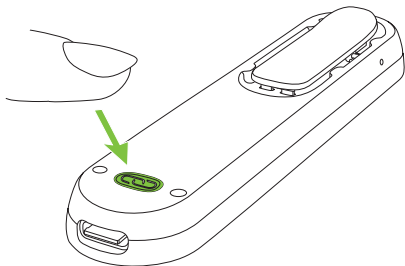
## 11.2 Koble til en annen mikrofon

Følg trinnene nedenfor for å koble til en annen kompatibel Roger-mikrofon med Roger On. Se kapittel 11 for å lære hvordan du bruker flere mikrofoner i et nettverk.

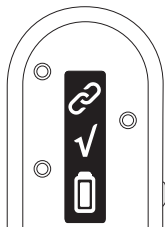
1. Slå på begge Roger-mikrofonene.
2. Hold Roger On nær (maks. 10 cm unna) den andre Roger-mikrofonen.



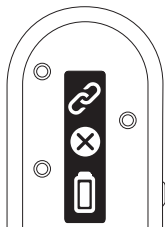
3. Trykk på tilkoblingsknappen på Roger On.



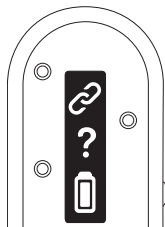
4. Sjekk tilbakemeldingen i displayet på Roger On:



Tilkobling  
vellykket



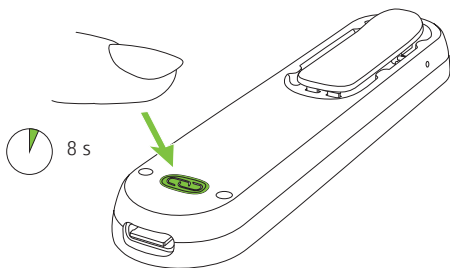
Enheten er ikke  
kompatibel




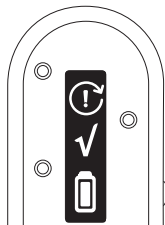
Ingen enhet funnet,  
gå nærmere

- ⓘ En ny mikrofon må bare kobles til én gang. Den andre mikrofonen vil forbli koblet til Roger On også etter at mikrofonene startes på nytt.

### 11.3 Koble fra Roger-enheter

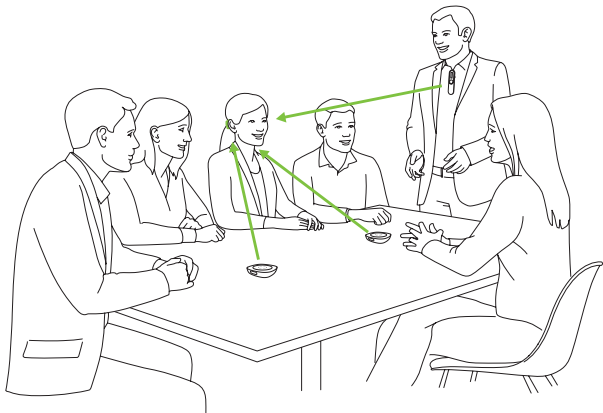


For å koble Roger On fra tilkoblede mottakere eller andre Roger-mikrofoner må du holde inne "Koble til"-knappen  i 8 sekunder til du ser denne displayinformasjonen:



## 12. Bruk i en stor gruppe

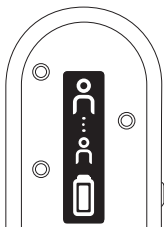
Roger On kan kombineres med andre Roger-mikrofoner, f.eks. Roger Table Mic II. Se kapittel 10 om hvordan du kobler til en annen mikrofon.



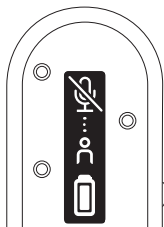
Ved å bruke flere mikrofoner kan du høre en større gruppe eller flere som snakker på avstand.

## 12.1 Bruke flere mikrofoner

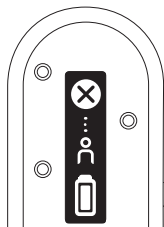
Når Roger On brukes sammen med andre mikrofoner, må den som snakker bruke den i forelesermodus. Når du plasserer Roger On på bordet eller holder den i hånden, dempes den automatisk. Dersom du opphever dempingen av Roger On med et langt trykk (2 sekunder) på knappen i midten, blokkeres de andre mikrofonene som er koblet til Roger On. Når du demper Roger On, aktiveres de andre mikrofonene igjen.



Roger On er koblet til minst én annen Roger-mikrofon




Roger On dempes automatisk når den plasseres på bordet eller holdes i hånden



Roger On blokkeres av en annen Roger-mikrofon i nettverket

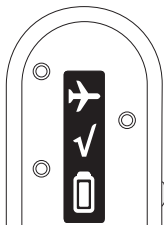
## 13. Tilbakestill

Hvis Roger On slutter å reagere på kommandoer, kan du tilbakestille den ved å trykke og holde inne funksjonsknappen og tilkoblingsknappen  samtidig i 10 sekunder.



## 14. Fraktmodus

Dersom du må returnere Roger On for reparasjon, anbefales det at du setter enheten i fraktmodus. For å gjøre det trykker du og holder inne tilkoblingsknappen og slår av enheten. Fraktmodus bekreftes av følgende indikasjon på displayet.



## 15. Pleie og vedlikehold

Grundig og jevnlig pleie av Roger-mikrofonen og tilbehøret bidrar til god ytelse og lang levetid. For å sikre lang produktlevetid tilbyr Sonova Communications AG en serviceperiode på minst fem år etter utfasing av de respektive Roger-mikrofonene.

**i** Pass alltid på at Roger-mikrofonen, dokkingstasjonen og ladekablene er tørre og rene før bruk.

### Generell informasjon

Roger-mikrofonen er beskyttet mot sprut av vann og støv. Roger-mikrofonen må renses og tørkes etter eksponering av vann, svette eller støv.

## **Instruksjoner for rengjøring**

Rengjør overflatene med en myk klut som ikke loer.

Rengjør aldri Roger-mikrofonen med rengjøringsmidler, som husholdningsrengjøringsmidler, såpe o.l. Det er ikke anbefalt å skylle med vann. Be NAV Hjelpemiddelsentral om råd hvis du må rengjøre Roger-mikrofonen grundig.

Sørg for at ladeinngangen og portene på dokkingstasjonen er rene. Fjern støv eller smuss fra ladeinngangen. Rengjør aldri dokkingstasjonen med husholdningsvaskemidler, såpe o.l.



## 16. Feilsøking

### Problem

---

Jeg kan ikke slå på Roger-mikrofonen.

---

Jeg hører ikke noen lyd fra Roger-mikrofonen.

---

---

Jeg kan høre den som snakker, men jeg forstår ikke hva vedkommende sier.

### Årsaker

---

Batteriet er tomt.

---

Roger-mikrofonen er dempet.

---

Roger-mikrofonen er låst.

---

Roger-mottakerne er ikke koblet til Roger-mikrofonen.

---

Roger-mottakeren virker ikke.

---

Høreapparatene dine er ikke stilt inn på riktig program.

---

Mikrofonen står for langt unna den som snakker.

---

Mikrofonåpningene er dekket av fingre.

---

Mikrofonåpningene er dekket av smuss.

---

Roger-mikrofonmodusen er låst.

---

## Løsninger

---

Lad Roger-mikrofonen i minst to timer.

---

Du kan oppheve stillefunksjonen på Roger-mikrofonen ved å holde inne funksjonsknappen i midten i 2 sekunder.

---

Bytt til automatisk mikrofonmodus, eller sørg for at du låser mikrofonen i riktig modus.

---

Hold Roger-mikrofonen inntil alle Roger-mottakerne eller Roger-kompatible høreapparater, og trykk på tilkoblingsknappen.

---

Pass på at du har koblet Roger-mottakeren til høreapparatet og at den er slått på.

---

Kontroller at høreapparatene er stilt inn på riktig program (Roger/FM/DAI/EXT).

---

Flytt Roger-mikrofonen nærmere munnen til den som snakker.

---

Hold mikrofonen slik at mikrofonåpningene ikke blir tildekket.

---

Rengjør mikrofonåpningene.

---

Bytt til automatisk mikrofonmodus, eller sørg for at du låser mikrofonen i riktig modus.

---

## Problem

---

Jeg mister lydsignalet hele tiden.

---

Jeg hører for mye støy.

---

Jeg liker ikke å høre min egen stemme over Roger-mikrofonen.

---

Volumet til multimedieenheten er for lavt.

---

Jeg kan ikke høre multimedieenheten.

---

Roger-mikrofonen har sluttet å fungere og reagerer ikke på noen knappetrykk.

---

Under en nettsamtale hører ikke personen i den andre enden meg.

---

## Årsaker

---

Avstanden mellom deg og Roger-mikrofonen kan være for stor.

---

Det er hindringer mellom deg og Roger-mikrofonen.

---

Støy fanges opp av Roger-mikrofonen.

---

Stemmen din fanges opp av Roger-mikrofonen.

---

Feil voluminnstillinger.

---

Lydkilden er dempet.

---

Roger-mikrofonen er slått av.

---

Lydkabelen er ikke riktig tilkoblet.

---

Problem med programvare.

---

Roger-mikrofonen er ikke plassert riktig.  
Du har dempet mikrofonen din i PC-applikasjonen.

---

## Løsninger

---

Flytt deg nærmere Roger-mikrofonen.

---

Prøv å holde Roger-mikrofonen innen synsrekkevidde, eller gå nærmere Roger-mikrofonen.

---

Bytt til pekemodus og rett Roger-mikrofonen din i retning av den som snakker.

---

Deaktiver strålen som peker i din retning i myRogerMic-appen.

---

Øk volumet på Roger-mikrofonens dokkingstasjon eller på lyd-kilden.

---

Opphev demping av lyd-kilden.

---

Slå på Roger-mikrofonen.

---

Koble til lyd-kabelen riktig.

---

Tilbakestill Roger-mikrofonen ved å trykke og holde inne funksjonsknappen og tilkoblingsknappen samtidig i 10 sekunder. Ta kontakt med NAV Hjelpemiddelsentral for å høre om en programvareoppdatering er tilgjengelig.

---

For best opptak av stemme under en nettsamtale, kan du feste Roger-mikrofonen i skjorten din. Alternativt kan du plassere Roger-mikrofonen flatt på bordet eller sørge for at den peker i din retning. Slå av dempingen for mikrofonen i PC-applikasjonen.

---

## 17. Informasjon om overholdelse av regler

### Europa:

#### Samsvarserklæring

Sonova Communications AG erklærer herved at dette produktet oppfyller kravene i radiodirektivet 2014/53/EU. Du kan få hele EU-samsvarserklæringen fra produsenten eller din lokale Phonak-representant. Adressene til disse finner du i listen på <https://www.phonak.com/com/en/certificates.html> (globale Phonak-kontorer).

Driftsfrekvens: 2400–2483,5 MHz

Effektnivå: < 100 mW

### Australia / New Zealand:



**R-NZ**

Indikerer enhetens samsvar med gjeldende regelverk for Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia. Samsvarsmerket R-NZ gjelder radioprodukter som leveres på det newzealandske markedet under samsvarsnivå A1.



**FCC ID:** KWCTX33  
**IC:** 2262A-TX33

### **Merknad 1:**



Denne enheten samsvarer med del 15 i FCC-reglene og med RSS-247 for Industry Canada. Bruk av enheten er underlagt følgende to vilkår:

- 1) Denne enheten skal ikke forårsake interferens.
- 2) Denne enheten må tillate all interferens, også interferens som kan forårsake uønsket bruk av enheten.

### **Merknad 2:**

Dersom denne enheten utsettes for endringer eller modifiseringer som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova Communications AG, kan enheten miste FCC-autorisasjonen.

### **Merknad 3:**

Enheden er blitt testet og samsvarer med kravene til et digitalt system av klasse B slik kravene er fastsatt i del 15 av FCC-reglene og i ICES-003 for Industry Canada.

Disse begrensningene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en husmontering. Enheten genererer, benytter seg av og sender ut radiobølger og kan, hvis den ikke er installert og brukes i henhold til instruksjonene, forårsake skadelig interferens i radiokommunikasjon. Det foreligger imidlertid ingen garanti mot at interferens kan forekomme i visse installasjoner. Hvis enheten forårsaker skadelig interferens i mottak av radio- eller fjernsynssignaler, noe som oppdages ved å slå enheten av og på, oppfordres brukeren til å korrigere interferensen ved hjelp av ett eller flere av disse tiltakene:

- Vri eller flytt på mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom enheten og mottakeren.
- Koble enheten til et støpsel med en annen krets enn det som mottakeren er koblet til.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.

#### **Merknad 4:**



Samsvarer med japansk lovgivning for radio.  
Samsvarer med forretningslovgivning. Denne enheten overholder japansk lovgivning for radio (電波法). Denne enheten skal ikke endres (da blir det tildelte betegnelsesnummeret ugyldig).

#### **Merknad 5:**

Samsvarserklæring om eksponering for radiostråling i henhold til FCC / Industry Canada.

Dette utstyret overholder FCCs grenseverdier for RF-stråling som er fastsatt for et ukontrollert miljø. Denne senderen skal ikke plasseres ved siden av eller brukes i forbindelse med noen annen slags antenne eller sender.

## 18. Informasjon og forklaring av symboler



CE-symbolet er en bekreftelse fra Sonova Communications AG på at dette produktet oppfyller kravene i radiodirektivet 2014/53/EU.

---



Dette symbolet betyr at det er viktig at brukeren leser og forstår den relevante informasjonen i denne bruksanvisningen.

---



Indikerer produsenten av enheten.

---



Dette symbolet betyr at det er viktig at brukeren retter oppmerksomheten mot de relevante advarslene i denne bruksanvisningen.

---



Viktig informasjon om håndtering og produktsikkerhet.

---

**Drifts-  
betingelser**

Enheten skal fungere problemfritt og uten restriksjoner så lenge den brukes slik den er tiltenkt, med mindre noe annet er angitt i denne bruksanvisningen.

---



Temperatur for transport og lagring:  
20 til +60 °C.  
Temperatur under bruk: 0° til  
+40° Celsius (+32° til +104° Fahrenheit).

---



Holdes tørr.

---



Fuktighet under transport og lagring:  
< 90 % (ikke-kondenserende).  
Fuktighet under drift: < 90 %  
(ikke-kondenserende).

---



Atmosfærisk trykk: 500 hPa til 1060 hPa.

---



Angir produsentens serienummer slik at  
en spesifikk enhet kan identifiseres.

---



Angir produksjonsdato.

---



Emballasjen og bruksanvisningen kan resirkuleres.

---



Dette symbolet på produktet eller emballasjen betyr at det ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Det er ditt ansvar å kaste utstyret i henhold til din kommunes avfallshåndtering og kildesortering. Ved å sørge for at gammelt utstyr kastes på riktig måte kan du bidra til å hindre negativ påvirkning på miljøet og menneskers helse. Dette produktet har et innebygd batteri som ikke kan byttes ut. Ikke åpne produktet eller ta ut batteriet, ettersom det kan forårsake personskade og skade på produktet. Kontakt den lokale gjenvinningsstasjonen for å få fjernet batteriet.

---



Dolby, Dolby Audio og dobbelt-D-symbolet er varemerker for Dolby Laboratories.

---



UKCA-symbolet er en bekreftelse fra Sonova Communications AG på at dette produktet oppfyller de britiske bestemmelsene "Radio Equipment Regulations 2017".

# 19. Viktig sikkerhetsinformasjon

Les gjennom informasjonen på de neste sidene før du bruker enheten.

## 19.1 Advarsler

- ⚠ Denne enheten er ikke egnet for barn under 3 år. Den består av små deler som kan føre til kvelning hvis de svelges av barn. Oppbevares utilgjengelig for barn, personer med nedsatt psykisk funksjonsevne og kjæledyr. Hvis deler svelges, kontakt lege eller sykehus øyeblikkelig.
- ⚠ Enheten kan generere magnetiske felt. Hvis du opplever at Roger On påvirker det implanterte utstyret (f.eks. pacemakere, defibrillatorer osv.), må du slutte å bruke Roger On og kontakte lege og/eller produsenten av det implanterte utstyret for å få råd.
- ⚠ Bruk kun høreapparater som er tilpasset til deg av en audiograf.

- ⚠ Bruk av denne enheten kan redusere bakgrunnsstøy. Merk at varselsignaler eller støy, f.eks. biler, blir helt eller delvis dempet.
- ⚠ Kast elektriske komponenter i henhold til lokale bestemmelser.
- ⚠ Det er ikke tillatt å utsette enhetene for endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova Communications AG.
- ⚠ Bruk kun tilbehør som er godkjent av Sonova Communications AG.
- ⚠ Laderen fra Sonova Communications AG kan lade Roger On i en høyde på opptil 5000 moh. Av sikkerhetsmessige årsaker skal det kun brukes ladere fra Sonova Communications AG, eller IEC 62368-sertifiserte ladere med en nominell ytelse på 5 VDC, min. 500 mA, maks. 2000 mA og i en høyde på maks. 2000 moh.



- ⚠ Ikke bruk enheten i eksplosive områder (gruver eller industriområder med eksplosjonsfare, oksygenrike miljøer eller områder der brennbare anestesimidler håndteres) eller steder der elektronisk utstyr er forbudt.
- ⚠ Pass på at ingen deler av Roger-enheten kan sette seg fast i maskiner under drift.
- ⚠ Ikke lad enheten mens du har den på kroppen.
- ⚠ Ikke dekk til enheten under lading, f.eks. med klær eller lignende.
- ⚠ Enheten brukes i frekvensområdet 2,4–2,48 GHz. Når du skal ta fly, må du sjekke om flyoperatøren krever at enheten må slås av.
- ⚠ På grunn av mulig elektrisk fare har kun autorisert personell lov til å åpne produktet og tilbehøret.

## 19.2 Informasjon om produksikkerhet

- ① Beskytt enhetens kontakter, plugger og strømforsyning mot smuss og støv.
- ① Ikke bruk makt når du kobler enheten til de ulike kablene.
- ① Beskytt alle enheter fra høy fuktighet (bade- eller svømmeområder) og varmekilder (radiator). Beskytt enheten mot kraftige støt og vibrasjoner.
- ① Rengjør enheten med en fuktig klut. Enhetene må aldri rengjøres med vaskemidler (vaskepulver, såpe osv.) eller alkohol. Bruk aldri mikrobølgeovn eller andre varmeovner til å tørke enheten.
- ① Røntgenstråler, CT- eller MRI-skanning kan ødelegge enheten eller ha negative innvirkninger på enhetens funksjon.
- ① Pass alltid på at enheten og dokkingstasjonen er tørre og rene.

- ① Oppbevar enheten på et tørt sted hvis du ikke planlegger å bruke den på en stund.
- ① Bruk av dette utstyret ved siden av eller oppå annet utstyr bør unngås, ettersom det kan forårsake funksjonsfeil. Hvis slik bruk er nødvendig, må du følge med på dette utstyret og annet utstyr for å forsikre deg om at det fungerer som det skal.
- ① Ikke legg ladeutstyret i nærheten av en induksjonskokeplate. Ledende strukturer inni ladeutstyret kan absorbere induktiv energi som fører til termisk ødeleggelse.
- ① Enheten er beskyttet mot vannsprut, men er ikke vanntett.
- ① Enheten inneholder et litiumionbatteri. Enheten må ikke plasseres i bagasje som skal sjekkes inn, men kan tas med i håndbagasjen.

- ① Når du sender enheten med fly, gjelder alle regler og forskrifter for sikker forsendelse av litiumionbatterier. Batterier som mistenkes for å være defekte, skal ikke sendes med flyfrakt.
- ① Laderens USB-port må kun brukes til beskrevet formål.
- ① Hvis enheten mistes i bakken, skades eller blir overopphetet, har en skadet ledning eller plugg, eller faller i vann eller annen væske, må du slutte å bruke enheten og kontakte et autorisert servicesenter.

### 19.3 Annen viktig informasjon

- ① Beskytt øynene mot det optiske lyset fra den optiske Toslink-kabelen når den kobles til enheten eller TV-en.
- ① Høyspent elektronisk utstyr, større elektroniske installasjoner og metallstrukturer kan påvirke og betydelig redusere driftsrekkevidden.
- ① Enheten samler og lagrer interne tekniske data. Disse dataene kan avleses av en audiograf for å kontrollere enheten og for å hjelpe deg med å bruke enheten riktig.
- ① Det digitale signalet som sendes fra enheten til en tilkoblet mottaker, kan ikke overhøres av andre enheter som ikke er i nettverk sammen med sendermikrofonen.



## 20. Service og garanti

### 20.1 Lokal garanti

Spør Hjelpemiddelsentralen der du mottok enhetene om betingelsene for den lokale garantien.

### 20.2 Internasjonal garanti

Phonak tilbyr en ett års begrenset internasjonal garanti som er gyldig fra utleveringsdato. Denne begrensede garantien dekker produksjonsfeil og feil på materiell. Garantien er bare gyldig ved fremlegging av kjøpsbevis.

Den internasjonale garantien påvirker ikke juridiske rettigheter du har under den lokale garantien eller i henhold til nasjonal lovgivning som regulerer salg av forbruksvarer.

### 20.3 Garantibegrensning

Denne garantien dekker ikke skader som følge av feil bruk eller vedlikehold, eksponering for kjemikalier, nedsenking i vann eller unødig belastning. Garantien gjelder ikke skader forårsaket av tredjepart eller uautoriserte servicesentre. Garantien gjelder ikke i tilfeller hvor reparasjon er utført lokalt på et kontor hos en audiograf eller på en Hjelpemiddelsentral.

Serienummer: \_\_\_\_\_

Mottaks-/kjøpsdato: \_\_\_\_\_

Autorisert audiograf  
(stempel/signatur):







---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Produsent:**

Sonova Communications AG  
Herrenschwandweg 4  
CH-3280 Murten  
Sveits  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

**sonova**  
HEAR THE WORLD



7 16 13 38 9 16 2 2 9 1 1

029-1275-10M1.00/2023-01/NLG © 2023 Sonova AG All rights reserved